



*”Join the endlessly curious
and perceptive Swede as he
wonders at the inhabitants of
coastal Africa, visits
St. Catherine’s monastery
in Sinai, serves in the
army of the Persian Shah ...”*

”Travelogue and autobiography 1647–1656” av Nils Mattsson Kiöping är översatt och kommenterad av Martin Rundkvist.

2021-12-03 15:11 CET

Ny bok: Nils Mattsson Kiöpings reseskildringar i engelsk översättning

Svensken **Nils Mattsson Kiöping** (1621–1680) reste längs Afrikas, Arabiens och södra Asiens kuster mellan 1648 och 1656. Han efterlämnade två längre skrifter: den första boken på svenska om området han seglade i, utgiven 1667, och en självbiografisk essä publicerad postumt 1773.

Den nya boken *Travelogue and autobiography 1647–1656. Coastal Africa, the Red Sea, Persia, Mesopotamia, Coastal India, Sri Lanka, South-East Asia* är den första översättningen till ett annat språk av Nils Mattsson Kiöpings hisnande och fascinerande reseberättelse. I denna kommenterade utgåva får läsaren

följa med upptäcktsresenären på hans långa resa.

Boken är översatt av **Martin Rundkvist**, seniorforskare i arkeologi vid universitetet i Łódź, Polen. **Carina Lidström**, docent i litteraturvetenskap vid Örebro universitet, har skrivit bokens efterord.

Författare: Nils Mattsson Kiöping

Faksimil av författarens reseberättelse finns tillgänglig på [Litteraturbanken](#).

Fakta om boken

ISBN 978-91-88763-26-6

ISSN 0083-6788

Antal sidor: 192

Utgivningsdatum: 30 november 2021

Typ av verk: Inbunden

Serie: Historiska serien 39

Pris: 269 inkl. moms

Distribution via Eddy.se. Beställ [här](#).

För ytterligare information eller recensionsexemplar kontakta:

Ulrika Gustafsson, redaktör, Kungl. Vitterhetsakademien,
ulrika.gustafsson@vitterhetsakademien.se, 08-440 42 83.

In English:

New book: *Travelogue and autobiography 1647–1656. Coastal Africa, the Red Sea, Persia, Mesopotamia, Coastal India, Sri Lanka, South-East Asia*

Translated and annotated by **Martin Rundkvist**

With an afterword by **Carina Lidström**

The Swede Nils Mattsson Kiöping (1621–1680) was a priest's son and a bastard grandson of the Queen's brother. From 1648 to 1656 he travelled around the coasts of Africa, Arabia and southern Asia before returning home and becoming a naval officer. He left two longer pieces of writing: the first

book in Swedish about the area he sailed in, published in 1667, and an autobiographical essay published posthumously in 1773. This annotated volume contains the first translation into another language of both.

The reader is invited to join the curious and perceptive Swede as he wonders at the inhabitants of coastal Africa, visits St. Catherine's monastery in Sinai, serves in the army of the Persian Shah, studies the ruins of Persepolis, searches for Old Testament sites in Mesopotamia, visits India's Malabar coast, attends the cremation of a provincial governor under the Sultan of Golconda, catches wild elephants in Sri Lanka, visits Java and is shipwrecked off Taiwan.

Martin Rundkvist is an associate research professor of archaeology at the University of Łódź, Poland.

Carina Lidström is senior lecturer at the School of Humanities, Education and Social Sciences at Örebro University.

Kungl. Vitterhetsakademien har som sitt främsta syfte att främja och finansiera forskning inom humaniora och samhällsvetenskap samt kulturmiljövård. Vitterhetsakademien förvaltar också de egna kulturfastigheterna Skånelaholms slott, Stjernsunds slott, kulturreseptat Stensjö by, Borgs by och Rettigska huset i Stockholm. Vitterhetsakademiens förlag publicerar ett antal vetenskapliga skrifter varje år samt samarbetar med andra förlag. Läs mer på www.vitterhetsakademien.se.

Kontaktpersoner



Ulrika Gustafsson

Presskontakt

Redaktör, projektledare

ulrika.gustafsson@vitterhetsakademien.se

08-4404280